

# Żewġ Anniversarji

Grazio A. Grech

## L-Innu - 65 Sena

Din is-sena jaħbat għeluq is-65 sena miż-żanžin tal-Innu 'La Natività di San Giovanni Battista', kompożizzjoni mužikali ta' Mro Indri Borg (1885-1971), fundatur u l-ewwel sur mast-direttur tal-Banda Prekursur tax-Xewkija. Dan l-innu għandu l-lirika bit-Taljan tas-Sur Giuseppe S. Cutajar (1906-1972).

Sa mill-1930 insibu s-sehem attiv tal-banda Prekursur fil-festa ta' San Ģwann Battista, titular tal-knisja Parrokkjali u Arċipretali tax-Xewkija. F'dan ir-raħal insibu erba' innijiet immużikati minn Mro Indri Borg li għandhom il-lirika tagħiġi ta' Giuseppe S. Cutajar. Tnejn minn dawn l-innijiet iż-żanżu fl-1931 u jgħibu l-isem ta'; wieħed 'O Kbir Prekursur', li l-lirika tiegħi hi bil-Malti, u l-ieħor 'Inno Decollazione di San Giovanni Battista', li l-versi tiegħi huma bit-Taljan. Iż-żewġ innijiet l-oħra huma, 'Sul Calvario' u 'Inno Grandioso Per La Natività di San Giovanni Battista', li għandhom il-kliem bit-Taljan. Mro Borg tkallas is-somma ta' £40 (£1=€2.33) talli kkompona dan l-aħħar innu.

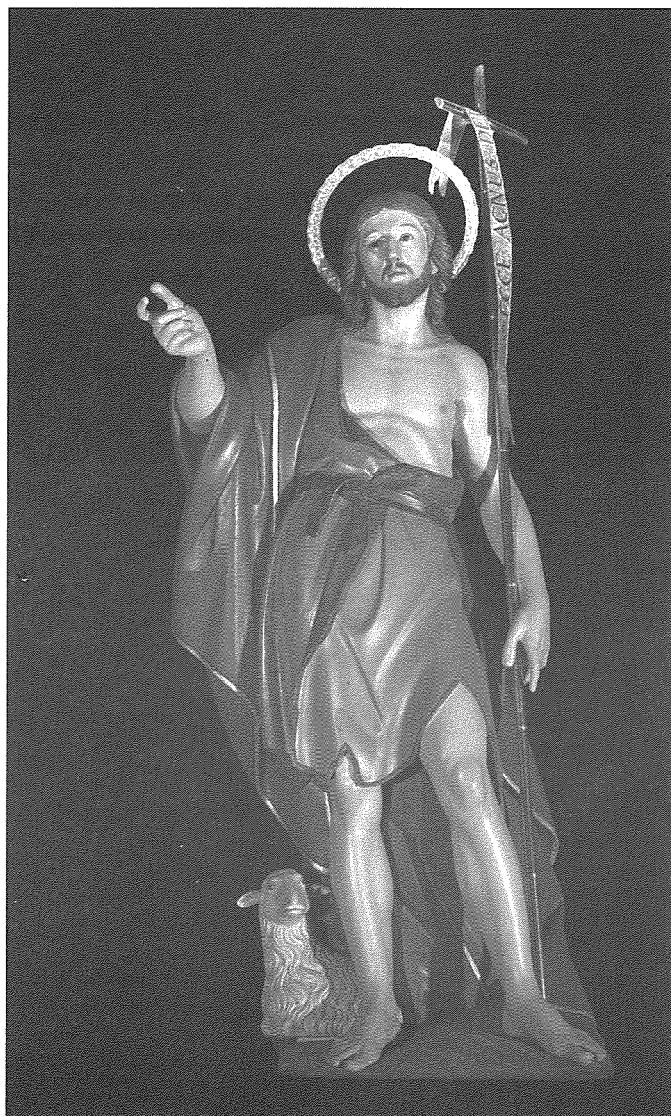
L-Innu 'La Natività di San Giovanni Battista', ġie mżanżan fl-1950, jiġifieri 65 sena ilu, meta l-banda Prekursur ma kinitx wieqfa u għalhekk indaqq minn banda oħra. Kien fil-festa tal-Battista tas-sena 1970, meta l-banda Prekursur, kienet taħt it-tmexxija ta' Mro Ġużeppi Farrugia, li din il-banda esegwiet għall-ewwel darba dan l-innu u għadha tagħmel hekk sal-lum.

Tliet irħula oħra Għawdexin li gawdew mill-pinna ta' Giuseppe Cutajar huma, Ta' Kerċem, iż-Żebbuġ, u l-Qala. Hu biss l-innu tal-Qala, li bħax-Xewkija, il-mužika tal-Innu, A San Giuseppe, ġie kompost wkoll minn Mro I. Borg.

Mro Indri Borg tħarreġ fl-arti mužikali taħt Mons. Ġużeppi Farrugia (*tal-Vers*) u Mro Giovanni Giumarra. Hu twieled fl-1885, 130 sena ilu.

## L-Istatwa titulari - 170 Sena

It-tieni anniversaru jikkonċerna l-istatwa titulari ta' San Ģwann Battista. L-istatwa artistika ta' San



L-istatwa ta' San Ģwann Battista, Xewkija  
(Fotografija ta' Anthony Grech)



info@bandaprekursur.com

Ġwann Batista, xogħol skolpit minn zokk ta' siġra tat-tut, minn Pietru Pawl Azzopardi mill-Belt Valletta. Jidher ġar li l-iskultur kien ispirat mill-pittura tal-kwadru titulari ta' din il-parroċċa, meta ġie biex jagħmel l-istatwa titulari. Kien fi żmien il-parrokkat tal-Kappillan Dun Nikol Vella meta din l-istatwa ġiet ordnata. Nafu li fis-sena 1844 kienet ġa lesta. Iżda kien nhar it-22 ta' Ĝunju, 1845, jumejn qabel il-festa tiegħu, għax dak iż-żmiem il-festa kienet tiġi cċelebrata fil-jum propju tagħħha, nhar l-24 ta' Ĝunju, li din l-istatwa nġabek f'Għawdex.

It-translazzjoni bl-istatwa ta' San Ĝwann Battista saret mill-knisja tal-Madonna tal-Ħniena, li wkoll tinsab fil-limiti tax-Xewkija, għall-knisja Parrokkjali u fiha ġadu sehem, il-kappillan, il-kleru u l-poplu tax-Xewkija u oħrajn. Matul din it-translazzjoni ndaqqu l-qniepen tal-parroċċa kif ukoll ġew sparati l-maskli u ġadet sehem ukoll banda.

Il-pedistall u l-bankun li fuqu titpoġġa l-istatwa tal-Battista saru fis-sena 1889 minn Pawlu Bugeja. Ta' min jgħid li għall-ewwel l-istatwa kienet tiġi merfugħha mill-gabilotti, wara minn xi baħrin, waqt

li llum tieħu ġsiebha l-fratellanza ta' San Ĝwann. Din il-fratellanza twaqqfet fis-sena 1864, u l-fratelli tagħha flimkien mal-fratelli tal-fratellanzi tas-Sagament u dik tal-Madonna tar-Rużarju, jieħdu sehem fil-purċijsjoni tal-Battista.

Mir-registru tal-eżitu nafu li fis-sena 1854 l-istatwa ta' San Ĝwann Battista kienet reġgħet inżebhet u għal dan il-għan tħallset is-somma ta' tmintax-il skut, (skut=€0.194) "...per nuova tintatura della statua di San Giovanni Battista ...sc 18'. Darba oħra li din l-istatwa ġiet miżbugħha kien fis-sena 1943 mill-pittur Ĝużeppi Briffa u l-ispiża telgħet għal £20. Fl-1949 ġew inżanzna erba' važuni tal-fidda għal madwar il-pedistall ta' San Ĝwann, waqt li fl-1961 f'ras l-istatwa ta' San Ĝwann tpoġġiet dijadema tad-deheb.



**Hilite Hardware Store**  
 Tel: 21 555 736  
 Mob: 99 223 660  
 77, Son Bert Street,  
 Xewkija - Gozo XWK 1116  
 Email: hilite@maltanet.net

**Water & Electricity Bills? Cost Are Too High?**



**Vaillant**  
 German made Gas Water Heaters



**LAVA**  
 SOLAR HEATERS



**5 Years Guarantee on Tank**  
**8 Years Guarantee on Panels**

**Saving up to 80% on your energy bills**

**More Cost Efficient & Eco Friendly**

**Benefit from the 40% Government Rebate**  
**UP TO € 400**

